

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## «Billiger» Rat

Ich habe einem Zeitgenossen,  
dessen Verhalten mich verdrossen,  
tüchtig die Leviten verlesen  
– Ich fand, es sei an der Zeit gewesen –  
Nun fühlt er gekränkt sich an seiner Ehr,  
und droht mit dem Richter hinterher,  
woraus denn also zu schließen wär:  
Geh mit keinem ins Gericht,  
ob er verdient es, oder nicht,  
und kannst du das Zürnen trotzdem nicht lassen,  
zerschlag ein paar Teller oder Tassen,  
das bringt dich wieder ins Gleichgewicht,  
und gar zu Kostspielig ist es nicht!

Ruedi Ratgeb



## Mit der Verdauung war es eine Plage

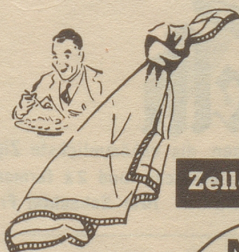
**Jetzt kann ich wieder essen.  
Der Zellerbalsam hat geholfen!**

Bei Magen- und Darmbeschwerden wie:  
schlechter Verdauung, Magenschmerzen  
und -krämpfen, Aufstossen, Blähungen,  
Appetitlosigkeit, Erbrechen, Durchfall  
oder Darmträgheit, Unwohlsein, Übelkeit,  
Reisebeschwerden, hilft der

## Zellerbalsam

das seit 85 Jahren bewährte Naturprodukt  
mit den vielseitigen Heileigenschaften.

Die im Zellerbalsam enthaltenen zahl-  
reichen balsamischen, bitteren und  
aromatischen Wirkstoffe regen den  
Appetitan, beheben Übelkeit, Verdau-  
ungsstörungen, stillen den Schmerz,  
bessern das Allgemeinbefinden.



**Zellerbalsam nicht vergessen!**

**NEU!**

**Zellerbalsam  
Tabletten**

Taschenpackung  
**Fr. 2.85**

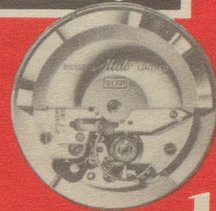
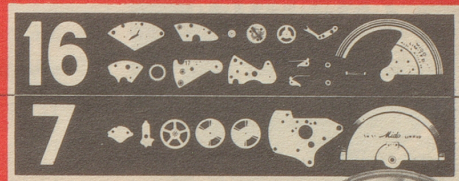
Flaschen à Fr. 1.—,  
2.10, 4.— und 7.50

Erhältlich in Apothe-  
ken und Drogerien

**Max Zeller Söhne AG  
Romanshorn**

Fabrik pharmaz. Präparate, gegründet 1864

**ANSTATT BISHER 16  
HEUTE NUR NOCH 7 BESTANDTEILE**



# Powerwind

sichert entscheidende Steigerung  
der Zuverlässigkeit

das bedeutet: weniger Reibung, weni-  
ger Abnutzung, höhere Zuverlässigkeit,  
längere Lebensdauer. Kaum am Arm,  
zieht der Powerwind-Selbstaufzug die  
Uhr auf und sichert dauernd die rich-  
tige Gangreserve, Grundbedingung für  
präzisen Gang. Dazu die neue, bruch-  
sichere und antimagnetische Perma-  
dure-Feder. Schon die bisherige  
Mido Multifort Superauto-  
matic brachte in 20 jäh-  
riger Praxis ganz einzig-  
artige Bewährungsbe-  
weise. Powerwind wird  
nun die Widerstands-  
fähigkeit und Zuver-  
lässigkeit in bisher  
unerreichtem Grad  
steigern.

**Mido**  
**MULTIFORT**  
*Superautomatic*

- ① SELBSTAUFZUG  
*Superautomatic*
- ② 100% WASSERDICHT
- ③ STOSSGESICHERT
- ④ ANTIMAGNETISCH
- ⑤ UNZERBRECHLICHE  
FEDER



MIDO AG., VORMALS G. SCHÄPERCLICH & CO., BIEL, SCHWEIZ



**Pfeiferauchen...**

wesentlich  
ist  
das Stopfen!




Gratisbroschüre bei Ihrem  
Händler oder direkt bei  
**PRO PIPA, Zürich 38**

**SB BÜFFET**


**ST. GALLEN**

O. KAISER-STETTLER



**zoo caffè adebar**

ASCONA · TESSIN



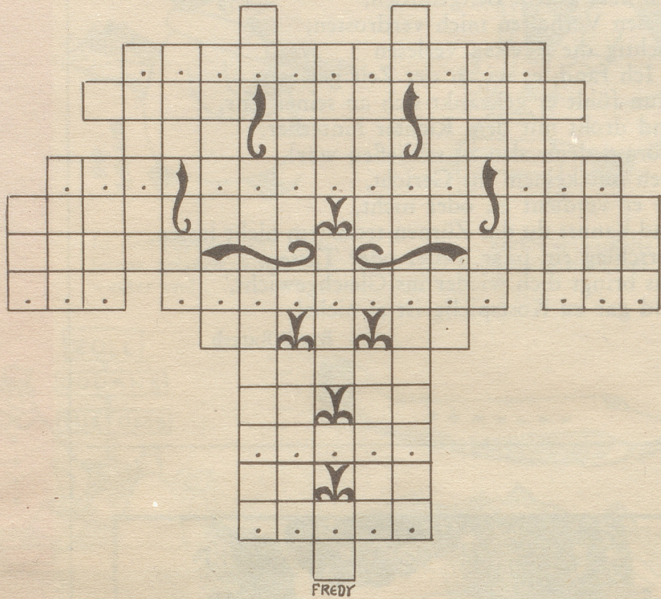

**RESISTO**

DAS HEMD DES ELEGANTEN HERRN

**Rätsel  
Nr. 21**

1 2 3 4 5 7 9 12 14 17 19 22 24 26 27 28 29  
6 8 10 13 15 18 20 23 25  
11 16 21

1  
2 3 4  
5 6 7  
8 9 10  
11 12 13 14  
15 16  
17 18 19  
20 21  
22  
23 24  
25  
26 27  
28



Die Punkte ergeben einen Spruch von Hermann Hesse

**Senkrecht:** 1 Dr. iur. oder ?; 2 Dorf bei Turbenthal ZH; 3 les .... = die Iden (Monatsmitte bei den Römern); 4 Gegenteil von fein; 5 Gegenteil von immer; 6 Note zwischen G und A; 7 Seele, Intelligenz, Alkohol; 8 Zeichen für Chlor; 9 Autozeichen der Näfeler; 10 Autozeichen der Eidgenossen; 11 großer Komponist von Oratorien; 12 Verbrennungsüberrest von Holz usw.; 13 wässrige Lösung von Seife oder andern Waschmitteln; 14 sehr wichtiges Metall; 15 Glück, Wohl, Rettung; 16 Monogramm Frankreichs; 17 Stadt am Rhein, mit berühmter Fasnacht; 18 für die ..... soll man immer spenden; 19 Abkürzung für 17 senkrecht (Landchaft!); 20 st. gallier Mundart = lassen, auch = Salär, Zahltag; 21 Titel königlicher Personen. Staatsgewalt (mit hh zu schreiben); 22 die Haare des ..... stechen wie Nadeln; 23 verbreitete Krankheit der Menschen und Tiere, Kurzform; 24 Französisch: Paß, Hals, Kragen; 25 Kürzung für alt-englisch; 26 Werkzeug des Schmiedes und Teil des Klaviers; 27 französischer Akzent (spitzig): 28 Zahl, durch 3 teilbar; 29 «dieser» in Kürze (von unten n. oben).

**Waagrecht:** 1 ??????????; 2 Zirkus; 3 mit e an zweiter Stelle italienisch = Abend; 4 Tor beim Fußballspiel; 5 poetische Form für Fee; 6 umgekehrt: Schweizer Bergsteiger-Club; 7 Glarner Dorf mit bekannter Quelle; 8 ???; 9 ????????; 10 ???; 11

Mittag in Frankreich; 12 das englische Einheitsgeschlechtswort; 13 bringt eventuell einen schönen Gewinn; 14 sind jetzt sehr begehrt; 15 Helen in Italien; 16 ein Vogel, der alles sieht; 17 ???; 18 ?????????; 19 ???; 20 französisch dort; 21 sibirischer Strom; 22 (von rechts nach links) großer Raum, Saal; 23 Natrium; 24 Rhein, gekürzt; 25 ?????; Abkürzung für eingetragene Genossenschaft; 27 wie 14 waagrecht, aber Einzahl; 28 ?????.

**Auflösung des letzten Kreuzworträtsels:**  
«Ueber dem Aufschieben enteilt uns die Zeit»  
(Seneca).

**Waagrecht:** 1 Kiental, 2 Locarno, 3 Ueber, 4 Mal, 5 Sol, 6 Paula, 7 dem, 8 Riese, 9 Oskar, 10 Ice, 11 Anita, 12 Aufschieben, 13 Stroh, 14 Russe, 15 enteilt, 16 Anzeige, 17 Neerach, 18 Ida, 19 Ire, 20 NNO, 21 uns, 22 gen, 23 nie, 24 die, 25 Zeit, 26 Bern, 27 Wigger, 28 König (oe), 29 Erika.

**Senkrecht:** 1 Kompott, 2 u. zw., 3 Aas, 4 Neid, 5 Lukas, 6 Zeisig, 7 Laut, 8 TG, 9 Karfreitag, 10 Au, 11 Song, 12 Ehre, 13 le, 14 Dichterin, 15 Blech, 16 le, 17 Meiringen, 18 Or, 19 Eule, 20 Inka, 21 Grabsteine, 22 Ines, 23 BE, 24 Seine, 25 Anoden, 26 Ost, 27 Iris, 28 Orléans, 29 eng.




**CHUR**

**Bahnhof-Bufferet**

immer gut und  
rasch bedient

Fredy Schmidt



**Toscanelk**

unter den rassigen die bekömmlichste Zigarre,  
weil aus reinem Kentucky und 2x fermentiert  
10er Schachtel Fr. 1.20



**Hotel Zugersee**  
Walchwil

Eigenmast GÜGGELI, CHAMPAGNER-STEAK u. fein zubereitete EGLI-FILETS  
sind meine grossen Haus-Spezialitäten



**HOTEL Schiff Mannenbach**

Seeterrasse am herrlichen Untersee. GEFLÜGEL- FISCH- UND BAUERN-SPEZIALITÄTEN  
R. Haerberli-Urech